



Conseil de sécurité

Distr. limitée
23 octobre 2018
Français
Original : arabe

Lettres identiques datées du 16 octobre 2018, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement et comme suite aux nombreuses violations du territoire iraquien commises par la Turquie, je vous fais tenir ci-joint un récapitulatif des atteintes qui se sont produites de juin 2017 à septembre 2018 (voir annexe). Je tiens également à appeler votre attention sur ce qui suit :

Le pilonnage du territoire iraquien par la Turquie et la présence de forces militaires turques sur ce territoire sous prétexte de protéger sa sécurité portent atteinte à la souveraineté de l'Iraq.

Ces atteintes à la souveraineté de l'Iraq vont à l'encontre des principes de bon voisinage et des dispositions de la Charte des Nations Unies et du droit international et aggravent la situation précaire que connaît la région.

Mon gouvernement réaffirme sa volonté de coopérer avec tous les pays voisins afin de trouver un terrain d'entente pour parvenir à une solution pacifique permettant de mettre un terme à ces violations répétées.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(Signé) Mohammed Hussein Bahr **Aluloom**



**Annexes aux lettres identiques datées du 16 octobre 2018 adressées
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité
par le Représentant permanent de l'Iraq auprès de l'Organisation
des Nations Unies**

Annexe I

Informations sur la présence des forces turques en territoire iraquien

Secteur relevant de la responsabilité de la première brigade des gardes frontière, dans la province du Dahouk :

Des forces turques, constituées d'un régiment de plus de 300 combattants et d'une compagnie de plus 75 combattants, sont présentes dans sept régions.

Secteur relevant de la responsabilité de la deuxième brigade des gardes frontière, dans la province d'Erbil :

Un régiment et une compagnie turques sont présents dans 12 régions.

Annexe II

Violations de l'espace terrestre et aérien de l'Iraq commises par la Turquie en 2017

<i>Date de la violation</i>	<i>Type de violation</i>	<i>Lieu</i>
Du 1 ^{er} au 30 novembre 2016	Pilonnage d'artillerie	Commandement des opérations dans le Nord
Du 20 au 31 décembre 2016	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 30 novembre 2016	Bombardement du territoire et violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 3 au 14 janvier 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 décembre 2016	Bombardement du territoire et violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 18 au 21 novembre 2016	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 décembre 2016	Violations	Iraq
Du 1 ^{er} au 31 janvier 2017	Violations et bombardement aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 janvier 2017	Violation de l'espace aérien et pilonnage d'artillerie	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 janvier 2017	Violation de l'espace aérien et pilonnage d'artillerie	Commandement des opérations dans le Nord
2016	Violation de l'espace aérien et pilonnage d'artillerie	Commandement des opérations dans le Nord
Du 18 au 19 janvier 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 2 au 7 février 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 17 au 28 février 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 10 février 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 4 au 14 avril 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 8 février 2017	Violation et bombardement aériens	Commandement des opérations dans le Nord
Du 21 au 30 mars 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 mars 2017	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	Commandement des opérations dans le Nord

<i>Date de la violation</i>	<i>Type de violation</i>	<i>Lieu</i>
Du 1 ^{er} au 28 février 2017	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	Commandement des opérations dans le Nord
Janvier et février 2017	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 mars 2017	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	Commandement des opérations dans le Nord
Du 17 au 30 avril 2017	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	Commandement des opérations dans le Nord
Du 2 au 15 mai 2017	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	Commandement des opérations dans le Nord
Du 16 au 31 mai 2017	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 30 avril 2017	Violations et incursions	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 15 mai 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 16 au 30 juin 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 mai 2017	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 15 juillet 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 30 avril 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 15 au 31 juillet 2017	Violation de l'espace aérien et pilonnages d'artillerie	Commandement des opérations dans le Nord
Mai et juin 2017	Violation de l'espace aérien et pilonnages d'artillerie	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 30 juin 2017	Violation de l'espace aérien et pilonnages d'artillerie	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 mai 2017	Violation de l'espace aérien et pilonnages d'artillerie	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 15 août 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 30 juin 2017	Violation de l'espace aérien et pilonnages d'artillerie	Commandement des opérations dans le Nord
Du 16 au 31 août 2017	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 juillet 2017	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 15 septembre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord

<i>Date de la violation</i>	<i>Type de violation</i>	<i>Lieu</i>
Juillet et août 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 16 au 30 septembre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 au 31 août 2017	Violation de l'espace aérien et terrestre	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 15 octobre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 16 au 27 octobre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 2 au 15 novembre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 octobre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 16 au 30 novembre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 octobre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 31 juillet 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 30 septembre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 30 septembre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord
Du 1 ^{er} au 15 septembre 2017	Violation de l'espace aérien	Commandement des opérations dans le Nord

Annexe III

Violations du territoire et de l'espace aérien iraquien commises par la Turquie en 2018

<i>N°</i>	<i>Date de violation</i>	<i>Type de violation</i>	<i>Nombre de violations</i>	<i>Lieux</i>
1.	Du 1 ^{er} au 31 août 2017	Violation de l'espace aérien	21	Commandement des opérations dans le Nord
2.	Du 1 ^{er} au 30 novembre 2017	Violation de l'espace aérien et pilonnage d'artillerie	32	Commandement des opérations dans le Nord
3.	Du 1 ^{er} au 13 janvier 2018	Violation de l'espace aérien	37	Commandement des opérations dans le Nord
4.	Du 1 ^{er} au 31 décembre 2017	Violation de l'espace aérien et pilonnage d'artillerie	24	Commandement des opérations dans le Nord
5.	Du 20 au 31 janvier 2018	Violation de l'espace aérien et pilonnage d'artillerie	20	Commandement des opérations dans le Nord
6.	Du 1 ^{er} au 31 décembre 2017	Violation de la frontière, échanges de tirs et pilonnage d'artillerie	25	Commandement des opérations dans le Nord
7.	Du 1 ^{er} au 31 janvier 2018	Violation de l'espace aérien et bombardement du territoire	11	Divers secteurs, telles que les villes de Dahouk et de Souleïmaniyé
8.	Du 1 ^{er} au 15 février 2018	Violation de l'espace aérien	39	Commandement des opérations dans le Nord
9.	Du 17 au 28 février 2018	Violation de l'espace aérien	10	Commandement des opérations dans le Nord
10.	Du 23 novembre 2017 au 5 février 2018	Raids aériens, pilonnages d'artillerie et échanges de tirs	24	Zones du secteur contrôlé par la première brigade des gardes frontière
11.	Du 1 ^{er} janvier au 31 décembre 2018	Violation de l'espace aérien et pilonnage d'artillerie	11	Commandement des opérations dans le Nord
12.	Du 7 au 15 mars 2018	Violation de l'espace aérien	34	Commandement des opérations dans le Nord
13.	1-28 février 2018	Violations de l'espace aérien et de la frontière et pilonnage d'artillerie	9	Diverses zones frontalières
14.	Du 1 ^{er} au 28 février 2018	Pilonnage d'artillerie	9	Diverses zones frontalières
15.	Le jeudi 5 avril 2018, de 8 heures à 9 heures	Violation de l'espace aérien	1	Nord de l'Iraq
16.	Du 5 au 15 avril 2018	Violation de l'espace aérien et pilonnage d'artillerie	16	Commandement des opérations dans le Nord
17.	Du 1 ^{er} au 15 avril 2018	Violation de l'espace aérien	76	Commandement des opérations dans le Nord

<i>N°</i>	<i>Date de violation</i>	<i>Type de violation</i>	<i>Nombre de violations</i>	<i>Lieux</i>
18.	Du 16 au 31 décembre 2017	Violation de l'espace aérien	41	Commandement des opérations dans le Nord
19.	Du 1 ^{er} au 31 mars 2018	Bombardement du territoire	14	Diverses zones frontalières
20.	Du 16 au 29 avril 2018	Violation de l'espace aérien	63	Commandement des opérations dans le Nord
21.	Janvier et février 2018	Violation du territoire	7	Commandement des opérations dans le Nord
22.	Du 14 au 19 mars 2018	Violations diverses	4	Divers secteurs
23.	Du 1 ^{er} au 31 mars 2018	Violation de l'espace aérien et pilonnage d'artillerie	14	Divers secteurs
24.	Mars 2018	Violations de la frontière et transgressions	5	Frontières de la région du Kurdistan
25.	Du 3 au 9 mai 2018	Violation du territoire	2	Commandement des opérations dans le Nord
26.	Du 1 ^{er} au 15 mai 2018	Violation de l'espace aérien	16	Commandement des opérations dans le Nord
27.	Du 9 au 15 mai 2018	Violation du territoire	3	Commandement des opérations dans le Nord
28.	Du 1 ^{er} au 31 mars 2018	Violation et transgressions	7	Commandement des opérations dans le Nord
29.	Du 1 ^{er} au 30 avril 2018	Bombardement des zones frontalières	22	Commandement des opérations dans le Nord
30.	Du 1 ^{er} au 30 avril 2018	Bombardement des zones frontalières	22	Commandement des opérations dans le Nord
31.	Du 1 ^{er} au 31 mars 2018	Violation de la frontière et incursion	26	Commandement des opérations dans le Nord
32.	Le 8 avril 2018	Violation de la frontière et transgressions	4	Différents endroits
33.	Du 23 au 30 mai 2018	Violation de la frontière	7	Différents endroits
34.	Du 16 au 31 mai 2018	Violation de l'espace aérien	87	Commandement des opérations dans le Nord
35.	Du 16 au 22 mai 2018	Violation du territoire	7	Commandement des opérations dans le Nord
36.	Du 1 ^{er} au 30 avril 2018	Violation du territoire	–	Divers endroits
37.	Du 30 mai au 6 juin 2018	Violation du territoire	8	Divers endroits
38.	Présence de forces turques	Présence de forces turques	Trois tableaux	Nord de l'Iraq
39.	Du 1 ^{er} au 15 juin 2018	Violation de l'espace aérien	148	Commandement des opérations dans le Nord

<i>N°</i>	<i>Date de violation</i>	<i>Type de violation</i>	<i>Nombre de violations</i>	<i>Lieux</i>
40.	Le 21 juin 2018	Violation de la frontière et transgression	1	Sidakan, province d'Erbil
41.	Du 31 mai au 2 juin 2018	Violation de la frontière et transgression	3	Divers secteurs
42.	Du 16 au 21 mai 2018	Violations du territoire	7	Divers secteurs
43.	Du 1 ^{er} mars au 31 mai 2018	Transgressions	16	Divers secteurs
44.	Du 16 au 22 juin 2018	Violations du territoire	9	Divers secteurs
45.	Du 1 ^{er} au 31 mai 2018	Violations de la frontière et transgressions	3	Divers secteurs
46.	Du 1 ^{er} au 31 mai 2018	Violations de la frontière et transgressions	15	Divers endroits
47.	Du 28 juin au 4 juillet 2018	Violation du territoire	13	Divers endroits
48.	Du 16 au 30 juin 2018	Violation de l'espace aérien	163	Commandement des opérations dans le Nord
49.	Le 7 juillet 2018	Violation de l'espace aérien	2	Commandement des opérations dans le Nord
50.	Du 1 ^{er} au 30 avril 2018	Violation de l'espace aérien	32	Commandement des opérations dans le Nord
51.	Du 1 ^{er} au 31 mai 2018	Violation de l'espace aérien et de la frontière terrestre	19	Commandement des opérations dans le Nord
52.	Du 14 au 19 mars 2018	Violations et bombardement du territoire	4	Commandement des opérations dans le Nord
53.	Du 11 au 21 juillet 2018	Violations de la frontière et transgressions	9	Commandement des opérations dans le Nord
54.	Du 1 ^{er} au 30 juin 2016	Violations de la frontière et transgressions	17	Commandement des opérations dans le Nord
55.	Du 4 au 11 juillet 2018	Violation du territoire	13	Commandement des opérations dans le Nord
56.	Du 1 ^{er} au 15 juillet 2018	Violation du territoire	143	Commandement des opérations dans le Nord
57.	Du 20 au 26 juillet 2018	Violations de la frontière et transgressions	5	Divers endroits
58.	Du 1 ^{er} au 30 juillet 2018	Bombardement du territoire	17	Divers secteurs